

[Texte]

you are at the Confederation Building waiting for a bus. If you are a quadraplegic, you could have difficulty in manoeuvring.

So what I wanted to suggest was that you take into consideration that as those shuttle buses have to be replaced, you replace them with ones with wheelchair-accessibility equipment on them. I seem to recall that when we took a look at the one bus that is already there, the additional cost of providing that kind of equipment on the bus was not significant or prohibitive.

Mr. Speaker Fraser: I will ask Ed Riedel to respond in detail, but if I remember correctly, the cost of your suggestion was not prohibitive, and I understand the bus has been a great success. Now that we have it, we are wondering why we did not have it. It may well be that now that we have one, we should be wondering why we do not have more.

• 1550

Mr. E.A. Riedel (Administrator, House of Commons): This is what we did, Mr. Chairman, for the last bus when it was purchased. It was purchased at the time of replacement, and I think it is a very good suggestion that we seriously consider doing that when the next buses come up for replacement. The extra cost was not prohibitive. I believe it was in the range of \$10,000 plus for the extra costs. And as the Speaker says, the benefits we received are well worth the extra costs.

Mr. Young: I am not suggesting we get rid of the existing buses, but as they come up for replacement I think it would be a good idea to look at them.

The Chairman: Maybe I will ask a supplementary on the buses. Would it be possible to have buttons at various places? Sometimes after 6 p.m. you have to wait for a long time. You have to ask the guards to call down at Confederation Building. If you could push a button, they would know. It is technical, but I do not want to take time. We will solve that in our usual way, but I want to be on record on that one. It is very annoying.

Mr. Cooper: Mr. Speaker, I have two sets of questions for you. The first one regards the dining room. There have been several discussions of what can be done to make it a more enjoyable place to entertain guests, thing such as offering after-dinner drinks, having an environment where someone can sit down with guests in an alcove, a more relaxing environment. That has been a constant complaint now for some time, and I know there have been discussions on it. I wonder if you can bring us up to date on that.

Mr. Riedel: What we are doing now, Mr. Cooper, is trying to locate a space, ideally on the sixth floor, where

[Traduction]

mauvais temps peut présenter des problèmes, surtout à une personne quadraplégique.

Je voulais donc vous proposer qu'on remplace, au moment opportun, ces autobus-navette par des autobus dotés de mécanismes permettant l'accès des fauteuils roulants. Il me semble que le coût du mécanisme déjà installé dans cet autobus n'a pas été exorbitant ni même important.

M. le Président Fraser: Je demanderai à Ed Riedel de vous fournir une réponse détaillée, mais en effet, si je me rappelle bien, le coût de cette initiative n'a pas été exorbitant; d'ailleurs, ce service a été très bien reçu. On se demande maintenant pourquoi on a attendu si longtemps avant de mettre sur pied ce service. Si nous disposons maintenant d'un autobus accessible aux personnes circulant en fauteuil roulant, on peut bien se demander pourquoi ne pas nous en procurer d'autres?

M. E.A. Riedel (administrateur, Chambre des communes): En effet, monsieur le président, nous avons acheté ce dernier autobus en remplacement d'un ancien. D'après moi, il serait très bon d'envisager sérieusement de futurs achats semblables lors du remplacement de ces autobus. Le coût supplémentaire n'a pas été exorbitant; je pense qu'il s'agissait d'environ 10,000\$. Et, comme le Président de la Chambre vient de le dire, les avantages de ce service valent bien son coût.

M. Young: Je ne vous propose pas l'élimination des autobus existants, mais lors de leur remplacement, je pense qu'il serait bon d'envisager cette solution.

Le président: J'ai une question supplémentaire concernant les autobus. Peut-on faire installer des sonnettes à certains endroits? Après 18 heures, il nous arrive d'attendre longtemps ou de devoir demander aux commissaires de faire venir un autobus de l'Edifice de la Confédération. Une sonnette nous permettrait d'avertir immédiatement les responsables. Je ne veux pas prendre le temps du comité pour discuter des détails techniques d'une solution éventuelle—nous allons résoudre le problème comme d'habitude—mais je veux qu'il soit noté au procès-verbal que c'est important.

M. Cooper: Monsieur le Président de la Chambre, j'ai deux questions à vous poser. La première concerne le restaurant parlementaire. On a discuté à plusieurs reprises de comment faire de ce restaurant un endroit plus sympathique pour recevoir des invités, comme par exemple leur offrir un digestif et modifier l'aménagement pour pouvoir discuter avec eux dans une ambiance intime—enfin, une ambiance plus reposante. Depuis un certain temps déjà, on n'a pas cessé de se plaindre à ce sujet. Pouvez-vous nous mettre au courant de la teneur des discussions qui ont eu lieu?

M. Riedel: Monsieur Cooper, en ce moment nous essayons de trouver un local—l'idéal serait au sixième,